

Tas Patweefchu draugs.

1840. 7 Bewrar.

6^{ta} lappa.



Tauna siina.

Is Sprantschu semmes. Bar-pilssehtinâ weens krohdsineeks fewim pirke bihbelt. Rahdâ fwehdeenâ fwehtâ grahmarâ lassihet lassidams lihds ar fa wy faimineezi, rang', wiini usgahje to weetu, kur rakstihets: "Deeminni tahs fwehtas deenas, ka tu to fwehti. Geschas deenas buhs tew strahdaht un wissu tawu darbu darriht. Bet ta septita deena irr ta Kunga tawa Deewa duffeschanas deena. Tad ne buhs ne kahdu darbu darriht, neds pascham, neds tawam deklam, neds tawai meitai, neds tawam kalpam, neds tawai kalponei, neds tawam lohpan, neds tawam fwehchineekam, kas tawôs wahrôs irr. Zo tas Kungs duffeja septitâ deenâ, un to deenu fwehtija." Schohs wahrus lassijusi, krohdsineeze sabihjusees fazzija: "raugi, wol meh's râ darram pehz scheem Deewa wahrdeem? Meh's fwehdeenâ pahrdohdam stiprus dsehreenus, ar ko muhsu faimini apgrehkojahs. — Ne, râ tas ne ware buht us preekschu, zo Deews treschu baupli naw dewis par apfmeeklu." Bet nu scheem deewabihjigeem lautineem firds palikke bailiga un nofkummusi; wiini gan labbi sinnaja, kas winneem bija jadarra pehz Deewa wahrdeem; bet tomehr arri no leelakunga bihjajs. Zo leelskungs tohti dufmojahs un faskaitahs par to, ka krohdsineeks wairs ne gibbeja fwehdeenâ laudim brandwihnu pahrdohet. Ja to ne gibboht darriht, tad lai tuhliht atstahjohet to frohgu. Ko nu darriht? Kur tuhliht zirtu weetu dabbuht? Woi nu bija Deewam wairak paklausihet, woi lungam? Ne sinnadami, ko darriht, abbi sawâs leelâs firds behdâs, zellôs metruschees, no wissas firds to Kungu Jesu peesauze. Un redsi! Winna fwehti wahrdi teem to zellu rahdija. No winna azzim nokritte lâ swihai, fwehtais gars teem eedewe drohshibu, to frohgeschanu atstahet, un tam Kungam pawehletees, kas falka: "Ne subdijetees sawas dsihwibas pehz, ko juh's ehdfieet un dserfeet! Pehz tahdahn leetahm tee pagani dsennahs, jo juh'su rehws, tas debbesigs, sinna, ka jums wissas schahs leetas waijag. Bet dsenneetees papreeksch pehz Deewa walstibas, un pehz winna taisnibas, tad jums wissas schahs leetas taps peemestas." — Zâ schee deewabihjigi lautini frohgu atstahje, to Kungu teikdami par to schep lastibu, ka tas scheem spehku dewis, par pasaules mantahm ne behdaht, bet fa

was dwehfeles pestifchanu apdohmaht. Un teefcham, wiinu alga buhs leela deb-
bestis! — Ak kaut arri eefsch muhsu Widsemmes tahdi frohdfineeki buhtu! Bet
Deewam schehl, mums wehl dauds tahdu irr, kas arri paschâ basnizas laikâ kau-
dim tahs nahwes sahles pahrdohd, un kas zauru nafti ar dsehrejeem dschw
dserdami un plihcedami. — a m c —

• Tahs ihfas sinnas par muhsu pasauli jeb semmi 38tais gabbals.

Prantschu semme. Kad us semmes-kahrei luhko, tad reds, ka Prantschu
semmei seemeta=massâ juhvas=gatwa, kas starp schahs un Englenderu semmes, un
fo par Kanahli nofauz, un tad Beljeru semme; rihta=puffê Wahz; Schweizeru
un Italjeneru semme; deenas=widdû Semmes=widdus juhrea un Spahnjeru sem-
me; un wakkara massâ Uelantes juhrea. Wiinna druffu masaka, ne kâ Wahzsem-
me un arri druffu masak eedfihwotaju wiinat irr. Tas leelums irr 10,000 lau-
ka=juhdsu, un zilweku flaits 32 millionu. — Kad Wahzsemme jau gan filta sem-
me, tad schi wehl filtaka. Winnas seemeta=puffê tas tâ, kâ Wahzsemme, bet
deenas=widdû dauds wairak. Schê mas par seemu sinn un waffara lohti kar-
sta. Bet fur kalnaina semme, tur aufsts un ne=mihligs gais. Klajumu schê
gan dauds, un daschi lohti leeli, un schee tâ, ka weetahm labba semme, bet wee-
tahm arri smilfchaina un purrainu; bet kalnu arri gan, un daschâs mallâs augsti
un garrî kalnu=strehki. Weens tahds strehkis us Prantschu un Spahnjeru roh-
bescheem un schohs kalnus fauz par Pireneas=kalneem. Schee gar drihf
tahdi paschi augsti, kâ Schweizeru alpi, un arri wiinu galli seemâ un waffarâ
ar sneegu aplahiti. Leijâs, fur labba semme, wifs baggatigi aug. Seemeta-
puffê wiffada labbiba, un gahrdi kohlu=augti, no kurreem wihnu taifa, fo par
fihderu jeb ahbotu=wihnu uofauz. Arri wihnu=ohgas tur irr, no kurreem lohti
labbu wihnu dabbu. Deenas=widdus dakkâ tahdas semmes leetas, kas tif ihsten
filitâs semmes ween redsamâs. Fur muhlbehru kohli, tahdi kohli, ar kurreu
lappahm fihschu=tahrpus barro, un fihschu=tahrpi, no kurreem fihdu dabbu, win-
neem arri irr. Fur oliwu jeb eljes kohli, tahdi kohli, kurreem mihlftas
fihles, pillas ar elji, kad gattawas. Tahs saspeesch un tad elji dabbu. Fur man-
dalu un kastanju kohli, kam gahrdi ehdami augti. Un wihns tur irr, kas
it ihsten tabs un it stiprs. Lohti jauka semme! Kas tur aigahjis, tam gan tahs
jaukas semmes deht tur patihl dschwacht. — Pilssehtu Prantschu semme leels
puls, un daschi no scheem brijnum' leeli. Pirmats irr Paris. Schis pehz
Londones, kas Englenderu semme, tas leelafais muhsu pasaules dakkâ. Winnam
300,000 eedfihwotaju. Kad 14 Nihgas kohpâ liktu, tad zietu tahdu leelu dab-
butu. Schê Prantschu fehninsch, kam Lui Wihlip wahrdâ, dschw, schê augsti
Prantschu leelkungi, schê baggati kohpmanni, un schê brangas pillis un stali
nammi un studentu skohla; bet arri nabbaga laudis un puls lohti nabbagu.
Gan arri dauds pabriku, fur tahdi zilweki, kad gribb un proht un spehj strah-
dabt, pelnu dabbu, bet wiinu flaits tif leels, un tapehz ne katre, kas gribb,

darbu dabbu. Basnizu tur 130. — Zitti wehrâ teekami pilsfehct irr: Lion-
 ga, ar 150,000 eedfihwotajeem un dauds fihfchu=drehbju pabrikeem. — Strafs-
 burga, wezs Wahz'pilsfehct ar 50,000 laudim un studentu ffohlu. — Mar-
 selje, pee semmes=widdus juhras, ar 116,000, un Bordo, ne tacht no Atlan-
 tes=juhras mallas ar 95,000 pilsfehctneekem. Schinnis abbas leela juhras=an-
 dele. — Tacht leelakas straumes schinni semmê, irr: Sehne, kas zaur Parisi
 zauri tekk un Kannahli eeteff; Lohre un Garonne, kas abbas Atlantes, un
 Rohne, kas semmes=widdus juhrâ eegahschahs, un tad weht Keina, kas us
 Wahzu rohbescheem. — Laudis, kas no Prantschu dsimumma un schê dsihwo, irr
 gan tohti wehrigi zilweki un drihs ko ismahzjabs, un winnu pilsfehctôs, ihpafchi
 Parisê, dauds tachtu, kam wiffadas sinnafchanas un gudribas; bet tapehz ka pee
 winneem mas par to gabda, ka behni gramatas mahzitohs, tapehz tur arri
 daudsi leelâ garrigâ tumfibâ. — Winni arri muddigi zilweki un sinn tâ runnaht,
 ka patihf winnu wahrduf klaufiht, bet turklaht nepastahwigi, drihs to, drihs zittu
 eedohma un gribb un darra. Arri labba teekfa Wahzeefchu schê dsihwo, jo pee
 Prantschu semmes peederr weens gabbals, kas wezza Wahzeefchu semme. Pee
 scheem labba behnu mahzifchana, un tapehz arri labba atsifschana leeseem. —
 Pehz sawas tizzibas Prantschu laudis gan drihs wiffi Kattoti. Kad Lutters un
 Kalwihns dsihwoja, tad pulks Prantschu Kalwihna mahzibas peenehma un par
 Repormeereem palikka; bet tee, kas pee sawas wezzas tizzibas palikka, schohs
 tohti wajaja, un no ta nahza, ka schê karri starp Kattoteem un Repormeereem
 zehlahs. Igti winni kahwahs, un tapehz, ka winnu kehmini Kattoti bij un palik-
 ka, tapehz arri Kattoteem leelaks spehks bij. Daschu reisi gan, kad no kaufcha-
 nahm bij peekuffufchi, meeru sawâ starpâ padarrija, un Repormeers' taut. Tâ
 nu warrehs ~~dsihwo~~ ~~un atka~~ Kattoti zehlahs un spehja pretti turretees, us
 nu dantsi tilka apkauti, un daudsi, kad nu ~~un atka~~ Kattoti zehlahs un spehja pretti turretees, us
 zittahm semmehm aisgahja. Tapehz taggad taut gan weht Repormeeri, un arri
 Luttera laudis Prantschu semmê, tomehr tas wiffu=leelais pulks pee Kattotu tiz-
 jibas peederr. 9.

• E f f i l a b f i r d i g s .

Kahds wezs dahrsneeks nabbaga laudim dauds labba darrija. Winsch teem
 dewe daschu naudas gabbalinu, par ko pats scho to labbu un wajadfigu leetu
 buhtu warrejis pirktees. Bet jau ne leedse, kad kas luhdse; un palihdseja, zif
 spehdams. Turklaht daudsreis fazzija schohs wahrduf: ko nu? Jau atkal kahds
 ahbolinsch pahr sehctianu ja mett pahr!

Kahdu reisi winnu wajaja, ko tad ar schahdeem sawadeem wahrdeem gribbeja
 fazzih? Tad wezs dahrsneeks stahstija tâ: kahdu deenu kaiminu behni, pee manna
 dahrsa fanahkufchi, spehleja; tad man prahtâ nahze, teem arri kahdu preeku darriht.
 Dahrsâ eefauzis, teem likku ehst no fritiuscheem ahbokeem, zif ween gribbeja; bet
 turklaht aisleedsu, kullê bahst un lihds nemt. Bet weens puifens, menschigs gan

Latweeschu drauga

p e e l i f f u m s

pee № 6.

8 Februar 1840.

Jauna siina.

Is Londones. Tanni leelâ juhrea, kas no mums tohti taht pa deenas-widdus un rihta pussi un fo sauz to kluffu juhru, tur atrohdaß, tshuppis no 13 leelahm fallahm, kam wahrds: Sandwig-fallas un fur eedsihwotaji, stipel pee sawas pagaru tizzibas tur redamees, wehl kâ meschataudis dsihwo. Tur zittfahrt no Sprantschu semmes atnahje kristigi mahzitaji, fallu laudim kristigu tizzibu eem ahziht; bet Deews sinn, fo winni fallineekeem pretti bija darrijuschi; schee winnus jau preeksch 4 gabdeem atkal pa wiffam dsinne prohjam. Bet taggad Sprantschi par to winneem aismaksajuschi. Suhtija karras fuggi ar leeleem gabbaleem turp un likke laudim peerteift, ja ne us weetas 20,000 dahlderus aismaksatu, un pakautu, tâ patt bes tulka wiffadas prezzes no Sprantschu semmes atwest, kâ arri mahzitajeem no jauna sawu darbu sahke, tad tuhlin nemtohs weenu no fallas leelakeem pilsateem druppu druppôs fashaut. Sallineeki eebailojahs, un apsohlijahs doht un darricht, fo Sprantschi tik prassija. Un luhk! scheem jau mahzitaju labs pulks bija lihds us fuggi; tee tuhlin dewahs mallâ un jau irr eefahjuschi masu basnizu buhweht.

36.

S i i n a

tahm swehtdeenahm un swehtku ^{pahr}deenahm, kas Luttera basnizâs tohp swehtitas.

VI. Gawenu laiks, jeb labbaki: peeminnas laiks par Jesus zeeshanahm.

Dhtrâ gaddu simteni pehz Jesus peedsimschanas daschi kristiti zilweki bija apnehmus schees, paschi no sewis, bes kahdas peespeeschanas jeb preekschrafsta to laiku no leelas peektdeenâs pufedeenas lihds leeldeenâs rihtam pulksten 4, tas irr 40 stundas, ne fo labbu baudiht, jeb gaweht; gribbedami jo zeenigi apzerreht Jesus nahwi, un tâ kâ tee Apustuli sawâ laikâ behdigi bija pahr to laiku, kamehr winnu Rungs un Meisteris kappâ gulleja, arri schee eeksch kluffas apdohmaschanas to laika brighdi pawadditu; un ka ap leeldeenu mehdse Jesus swehtu wakkarehdeenu baudiht, tad tee us scho peeminneschanas meelastu sataisijahs ar gaweschanu, firds un dsihwoschanas pahrbaudischanu un Deewa peeluhgschanu, ihpaschi tee, kas taisijahs pirmu reisi pee Deewa galda eet. — Tre schâ gaddu simteni sahje zitti to gawenu laiku garaku few list, tomehr paschi no labba prahta, bes peespeeschanas; zitti gaweja 6, zitti 15, zitti 24, zitti 28, zitti 30, zitti 36 deenas; bet nu jaw jafakka, ka tahbi gaweni ne fogahje labbi kohpâ ar Jesus mahzibahm; jo zilweki runnaja tâ: effoht jadohd ifgaddôs tas desmitais no sawa padohma kchni neem un walbineekeem par galwas naudu un tâpat effoht arri kaut kas jadohd Deewam, un fo nu zittu warroht doht, ne kâ to desmitu dallu no gads, tas irr 36 deenas gaweht. — Ne kahdi uppurî naw Deewam peemihligi, kas ahriigi winnam teek nesti, bet tee Dees

wa uppuri irr weens satreefts gars; weenu falaustu un sa graustu firdi tu Deews ne smahdesi (Dahw. ds. 51, 19).

Sestâ gaddu fimteni pawehleja tas pawests Gregors, ar to pawehrdu: tas lees lais, lai par gawenu laiku paleekoht tahs 40 deenas preeksch leeldeenas. — Lai nu gaweja, fâ griibedami, woi 40 stundas, jeb wairak deenas un nebbetas, tad tomehr lihd tam wehl ne kahdas usspeeschanas ne bija no basnizas tehweem. Turpretti zitti rakstija ta: »Gawenu laiks naw no jebkahda spreests woi pawehlehts, bet stahw ikkatram sawâ walkâ; jo ta pirma kristita draudse naw ne kahdu leeku juhgu sewim uskrahwusi, nedf winaai likkumi irr par sawadi noliktu gawenu laiku. Schi irr ta starpiba starp Juhdeem un kristiteem laudim, ka teem wezza baufliba gawenus pawehl, bet kristita draudse zaur Jesus preezas mahzibu apgaismota, swabbada irr no wisseem tahdeem apgruhtinadameem likkumeem, un tee Apustuli naw us to mums ne kahdus preekschrakstus pamettuschi.«

Ed nu pastahweja gawenu laiks ikkatram sawâ walkâ, gaweht jeb ne, kahdus seschus woi septinus gaddu fimteus, kamehr beidsot, kad 800 gaddus skaitija, eedrohschinajahs basnizas tehwi gaweschanu par kahdu tizzibas likkumu eezelt. — No scha laika tee darbojahs laudim eerunnah, ka gaweni effoht Deewa likkums. Laudim ne bij brihw, bihbeli lassiht; tapeh, fo basnizas tehwi teem usspeede tizzeht, tas teem bija ja tizz. — Bet ka arri eemeeli no bihbeles nemtu un scho likkumu jo stipri dibbinatu, tad tee arsauehs us to, ka Mofsus (2 Mof. 34, 28), Elias (1 Kehn. 19, 8) un pats tas Kungs Jesus (Matt. un Luf. 4, 2) effoht gawejuschi, un tadeht tas eekrihtot nahwigâ grehkâ, kas gawenu likkumus pahrkahpjoh.

Lai laikâ, kamehr gaweschana wehl ne bija peespeeschama basnizas kalposchana, tee zilweki tahdâ paschu nospreestâ gawenu laikâ woi pa wissam ne ehde, woi ehde sliktu barribu ween: fahli, maissi un uhdeni; un fo tee gawedami atrahwe sawai muttei, ar fo apdahwinaja nabbagus. — Wehlaki, kad jau palikke par basnizas likkumu, tad basnizas tehweem patikke nospreest, ka effoht brihw, zittus ehdeenus baudiht bes ween galku un pautus. Bet galkas weeta warreja siwis sataisht par gahrdu wirrumu un aisleija weeta peeleet wissabas smekkigas etju sortes un — arri wishnu dsert.

Bet pahwestam, bissapeem un zitteem preestereem atlehze dauds labba no gawenu likkumeem, jo schee zitteem schehligi atlaide kahdu nebbetu, woi arridsan wissu gawenu laiku — ja kahdu mazzinu naudas schcem par to dahwaja. — Ed pahwehrtija to eeraddumu, kas eesahkumâ no weenteesigahm sirdim bija zehlees, par gruhtu basnizas kalposchaniu un preesteri sapratte, zaur to paschu sew naudu pelnitees.

Gan dasch labs kurneja par preesteru beskaunigu naudas pelnischaniu, fazzidams: ja gaweschana zilweku likkums, kam tad preesteri mums mello, to effam Deewa likkumu; bet ja Deewa likkums, fâ tad zilweks to par naudu warr pahrgrohsht zittadi? — Weidsot nahje Lutters, un aisdinne leekas mahzibas un tahs gruhtas basnizas kalposchanas, iswilke bihbeli no tumscha fakta, eedewe laudim rohka, lai paschi lassa un mahzahs ischakir, kas irr Jesus mahzibas un kas zilweku isdohmaschanas.

Ja kas buhtu til kahrs us gahrdumeem, ka swehtas deenas, kad us basnizu jeb mahjas pee Deewa peeluhgschanas jaet, us to ween dohmatu un puhletohs, gahrdus ehdeenus sataisht, tad buhtu gan wehlejams, ka tahdâ laikâ labbak ne ehdis paliktu, ne fâ tahdu dahrgu stundinu kahra wehdera deht aiskawetu, kurrâ pa tam daschâ labbâ tilkumâ, daschâ derrigâ apweemschana sawu dwehseli warretu eekoht. — Pats muhsu Kungs

Jesus gan naw ne kur fazzijis: jums ne buhs schai jeb tai deenâ ne ko ehst, jeb jums buhs 3, 4, 5, woi feschas neddelas noturretees no gallas un pautu ehschanas, tomehr winsch sawâ laikâ ne aisleedse teem Zuhdeem gaweht, kâ mehs to atrohdam usrakstiu Matt. 6, 6. 7. 8. — Bet zeek mas wehtribas Jesus tahdai gaweschanaï peelikke, to mehs atrohdam eeksch Matt. 9, 14-17, Mark. 2, 18-22, Lufk. 5, 33-39. — Laffi arri Matt. 15, 11, Mark. 7, 15, Ap. darb. 10, 15, Reem. 14, 17, Kol. 2, 20, Tit. 1, 15; luhko arri Esaj. 58, 4-7. Un arri muhsu gohbdigs Lutters fâkka: Gaweht, schkîhsti masgates un gehrtees irr gan labba ahriga fataisichana; — bet zaur to ne warram pelniht Deewa labpatilschana; un bes tizzibas eeksch Jesu, irr ta tihra neleetiba.

Bet ko tad buhs no tahdeem Luttera draudses lohjekteem fazzijht, kas zaur to schkee, tahs Deewam labbumu darroschi, woi zerre winnu peelabbinaht, kâ kahdu nifnu fungu zaur dahwanahm, woi sawus padarritus grehkus zaur to islihdinaht, kad tee kahdâ nos listâ deenâ paleek ne:ehduschi? — Ak zilweks! kahdu labbumu tu warri Deewam rahdijht, le elam warrenam Deewam, kurrâ preekschâ tu effi mas pihschlitis? kahda labpatilschana warr winnam, tam taifnam fwehtakam, buht pee tam, ka tu kahdu deenu sawu meesu mehrde, ja tawa dwehsele irr pilna negantibas? — Woi Deews irr kâ kahds netaisns muishas-kungs, kam tu ar fukkuleem un dahwanahm warri peeglauditees, jeb woi winsch tewi zaur zaurim ne pasijht, kâ tu zaur sawu leekulibu winnu gribbetu pee krahpt? — Gawe un pahrgrohî azzis, zil gribbedams, tu nedf Deewam, nedf gohbdigeem zilwekeem buhsi patiskams, ja tawa sirds un dshwofschana tauna bijusti, tauna paleek!

Dasch dohma meefas spigatumu un wesselibu zaur gaweschana us nahkamahm deenahm sapelnitees. — Zeef irr gan, ahtraki teek zilweks flims no pahreekas ehschanas un dserschanas, ne kâ, kad kahdu deenu ne:ehdis paleek; bet ko tad gaweschana sirgeem un lohpeem palihdsehs? — ta kâ dascha mahmina nosakkahs gawenu peektdeenâs gaweht, lai gohwis labbi us rohtas eet, dasch fatinneeks jeb bandineeks, lai sirgi pawassara labbi spalwu mett un gluddeni nowelkâhs. — Peesaukssim tahdeem: lohpeet lohpinus, ne lees zeet teem gaweht, wissuwairak tahdâs deenâs, kur juhs paschi no saweem gaweneem apuhbdamees frohga galda gallâ sehshat, gan tad Deews gahdahs, ka winni labbi nowilkees, bes juhsu gaweschanas. Wehl warretu stahstijht, kahdu simtkahrtigu leetu deht jits gawe, bet lai labbaki luhdsam: Tehws, apgaismo tohs, jo tee ne sinna, ko tee darra!

Gan mehs ikkurrâ laikâ spehjam, un mums arridsan buhs peeminneht un apdohmahht Jesus beswainigas zeeschanas, mohkas un nahwi; bet ka mehs ar jo zeenigu fataisichanu warretu apdohmahht winna taisnibas un pateesibas mihslestibu, kurras labbad winsch ir par nahwi ne behdaja, un ka mehs ar jo skaidrahm azzim winna neschaubigu patauschana us Deewu, wianna deewigu pastahwibu eeksch wissa labba lihds pehdigam azzumirkam, — eewehrotu un zaur to tiftu pamohdinati jo tschakli winna pehdahm pakkal eet, tad us to arri muhsu basnigas likkumî gudri nospreeduschi, lai pahre gawenu laiku, tas irr 6 neddelas preeksch leeldeenas, ne ween swehtdeenâs, bet arri ikkatrâ neddelâ weenâ darbu deenâ spreddiku turr, kur laudis jo wairak warretu pamohdinaht, sawu pestitaju mahzitees ihsti pasijht. — Schinnis neddelâs jan wezjds laikds tikke tee jaunekki, kas pirmu reisi pee Jesus galda taissjahs eet, mahziti eeksch kristigas tizzibas un ta tas arri scho baktu deenu pee dauds kristigahm draudsehm irr. Jaunekki tohp sapulzinati pee sawa mahzitaja, te winsch kâ tehws ar behrneem farunnajahs, mahza no mihta Deewa, kahds winsch irr, un ko winsch no zilwekeem praffa; rahda us to Kungu Jesu Kristu, ka winsch wissâs leetâs

Deewam paklaufsigs bijis un skubbina ar uszihribu pehz wiinna dshwoschanas preeksch-
simes turretees.

Wehl sché peeminessim, ka pehz muhsu basnigas likkumeem ne irr wehlehts tai ned,
belá stary puhputu swehtdeenu un leelbeenu, ne kahdas dshres un preezas deenas tur-
reht. Tad nu:

Scho laiku tawahm zeeshanahm,
Uf! pestitais, mehš swehtijam;
Lai walkajam to zeenigi,
Un paschi tohpam labbaki!

45.

Bihbeles mihlotaja.

Zittás weetas irr tahds eeraddums, fur kahdi wihri staiga apkahrt tahs dahwanas,
preeksch bihbeles beedribas salaffidami. Tahds wihrs apkahrt staigadams eegahje arri
pee weenas jau labbi wezzigas seewas, un to prassija, woi tai bihbele effoht. Pahr tahdu
jautaschanu gluschi ká saskaitusees, ta atbildeja: »Woi tad juhs dohmajat, ka es pagans
esmu? — Kristine, freij schigli un atness mannu bihbeli no skappa schurp!« fazzija ta us
weenas masas meitenes. — Tas wihrs atbildeja: »Nihla seewina, tas naw wajadsig,
es jums bes tam jaw tizzu, ka jums bihbele irr. — Seewa: »Ne, ne, lai wiinu atness,
ka juhs redsat, ka es pagans ne esmu.« — Tas behrns atness gauschi smukki eesectu bih-
beli. Ta seewina gribbeja tam wihram to-bihbeli rahdih; un redsi, ká ta to attaisa,
iskrist weena brille. Nu salki, — fazzija seewa — manna brille, ko es jaw trihs
gaddus par welti meklejusi! Bet ká es preezajohs par to, ka juhs man prassijat, woi man
bihbele effoht, zittadi es ne sinn' zil ilgi wehl sawas brilles buhtu meklejusi! — Bet tas
mihlais wihrs, tomehr — jebchu tai bihbele bij — no ta nerikke pahrllezinachts, ka schi
seewa, kas gan bij kristita, labbaka buhtu ne ká pagans. — Woi ne atrohdahs arr' muhsu
mihla Widsemmé jeb Kursemmé kahdi tahdi lassitaji, furreem brille jaw ilgus gaddus
paflehpusees eeksch swehtas bihbeles gramatas? jeb furreem bihbele gull us plauktu,
skappi jeb stahw galwá ween? — un zil gan buhs tahdu, furreem bihbele irr sirdi?

26.

Apputtejusi bihbele.

Kahds mahzitajs runnaja us saweem klausitajeem tá: »Dwi leezineeki irr, kas put-
tektós gull, bet tee pehdigás deenas zelsees prett jums par leezibu un juhs pasuddinahs.
Schée dwi leezineeki, ko juhs glabbajat puttektós apraktus, irr tas wezs un jauns te-
staments.« — Pee scheem wahrdeem kahds no teem klausitajeem eedohmajahs, ka
wiinna bihbele jaw ilgu laiku puttektós gulloht, un ka tas ween-deen' wehl sawu wahrdu
us to apputtejuschu wahku ar pirktu usrakstijis. Tai azzumirkli wiinna sinnama: sirds us
mohdahs, un tam ar stipru balsi usfauze: »Al tu nelaimigais, tu sawu pasuschanu pats
ar sawu pirktu effi usrakstijis!« Sawá sirdi gauschi istrubzinachts, greechs tas us mahju
un pirms ne atradde meeru, kamehr eeksch tizzibas few warreja peelidhinatees tahs
Deewa schehlastibas apsohlischanas, kas irr eeksch Kristus Jesus. Al kaut wiffi tá kah-
du reis tiktu istrubzinati, wairak rakstós mehleht, fur mehš warram atrast to muhschigu
dshwoschanu! (Zahn. 5, 39.)

26.